

✓/Consignor/Supplier : 91000157

✓Joma-Polytec GmbH

Postfach 11 55

72407 Bodelshausen

SHIPPING ORDER

Page 1 / 2

Date : 10.10.2018

Freight Forwarder : 62134 /

Erb Transporte GmbH

Planckstr. 9

71665 Vaihingen

Telephone: Fax:

Shipping reference : 18193531

Customer No. : 521702

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)

ITALIEN

Place of delivery/unloading point

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)

ITALIEN

Arrival Date Time

11.10.2018 10:00:00

Ref. and No.	Qty.	Packaging	SF	Content	Load Weight KG	Gross Weight KG
18429827	1	TBA-520921	0	VERSCHLUSSSTOPFEN	22,00	22,00
18429827	6	4315	0	VERSCHLUSSSTOPFEN	7,80	15,36
18429828	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18429828	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	222,80
18429828	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00
18429828	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18429828	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	222,80
18429828	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18429829	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18429829	24	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	14,40	18,69
18429829	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00

Total: 11 Volume/Loading metre

Grand total:

544,20

999,71

Hazardous goods classification

Hazardous goods designation

Postage

Value of goods (SVS/RVS)

Cargo insurance

Insurance p.o.d.

Not Prepaid

Cons

4

۶۳

on

2

Page 2 / 2

Date : 10.10.2018

Freight Forwarder : 62134 /

Attachments

Speditionsauftrag 4-fach

DFÜ-Warenbegleitschein 2-fach

Order No.

Kont.

Mode of transport *

Truck code 01

Dispatch type per Spedition Abr.Schl.

Consignee confirmation of receipt:

The above shipment was recieved in

full and good condition

Consignment note by driver:

The above consignment was received in full, good and properly secured condition.

Consignment contains

exchanged

Flat Euro.palett

Flat Euro.palett

Euro lattice-box

Euro lattice-box

palett

palett

Date :

Time

Signature

The German freight forwarders' Standard terms and conditions (ADSP) apply. Jurisdiction is the headquarter of the forwarding company.

Rubryki obokiodone listylini liniam wypelnia przewoznik
Die mit fettgedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces marked with heavy lines must be filled in by the carrier.

względem oraz
exclusively
in relation and

1 - 15

19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Joma Polytec GmbH Höfelstraße 17-19 72411 Bodelshausen DE				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWÓZOWY INTERNATIONAL FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)									
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag Via dei Cidamini 70026 Modugno IT				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) F.T. EMTRANS Sp. c. ul. Osiedlowa 2/27, 63-300 Pleszew NIP: PL 608 010 79 89 NR REJ: PK 2181E									
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno IT				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)									
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) 72411 Bodelshausen DE 10.10.18				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.									
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 1.3 PALET		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 1100 kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / unfrei / Carriage forward		15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on deliver		20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by		21 Nadawca Absender Sender		22 Waluta / Währung / Currency		23 Odbiorca Empfänger Consignee	
21 Wystawiono Ausgefertigt in Established in DE		22 Joma-Polytec GmbH Höfelstraße 17-19 D-72411 Bodelshausen Telefon 0714 711 700		23 F.T. EMTRANS sp. c. 63-300 Pleszew tel. 048 533 698 722 NIP PL 608 010 79 89 REG. 302655552		24 Przenjke otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on		25 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		26 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		27 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
Palettenschein Parcel receipt													
Fur jede ladung ist ein Palettenschein auszufüllen, auch bei Nichttausch. Gilt auch als Nachweis uber Nichttausch der palette bei Auftragen mit Einwegpaletten.													
Beladen: załadowanie						Entladen: rozładowanie							
Davon EU- w tym EU-pal. ☐ EU ☐ Gitterbox						Davon EU- w tym EU-pal. ☐ EU ☐ Gitterbox							
Getauscht: wymienione						Getauscht: wymienione KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
Ladestelle/Stamp: miejscze załadunku pieczętka						Entladestelle /Stamp: miejscze rozładunku pieczętka 11 OTT 2018 "Ricevuto con riserva" verifica su qualità e quantità							
Unterschrift des Fahrers podpis kierowcy						Unterschrift des Fahrers podpis kierowcy							

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zezwoleń, należy podać w zestawieniu wierszem: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Dieser Palettenschein ist Bestandteil des frachtvertrages Und muss mit der Rechnung eingereicht werden. Sollte der pallettenschein nicht ordnungsgemass ausgefüllt sein erfolgt sofortige Berechnung der palette bei Ladungen mit Palletentauch.